

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN
ENERGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET
ENERGIE

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties en diverse bepalingen, wat de architecten en de octrooigemachtigden betreft.

Avant-projet de loi modifiant la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE et diverses dispositions, en ce qui concerne les architectes et les mandataires en brevets.

Filip, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Philippe, Roi des Belges,
A tous présents et à venir, Salut.

Op de voordracht van de Minister van Economie en de Minister van Middenstand, Zelfstandigen en KMO's,

Sur la proposition du Ministre de l'Économie et du Ministre des Classes moyennes, des Indépendants et des PME,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN
WIJ:

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

De Minister van Economie en de Minister van Middenstand, Zelfstandigen en KMO's zijn ermee belast in onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Le Ministre de l'Économie et le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants et des PME sont chargés de présenter en notre nom à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Hoofdstuk 1. Algemene bepalingen

Chapitre 1^{er}. Dispositions générales

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties.

Art. 2. Cette loi transpose partiellement la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles.

Hoofdstuk 2. Wijzigingen van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van den titel en van het beroep van architect

Chapitre 2. Modifications de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte

Art. 3. In artikel 1 van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van den titel en van het beroep van architect, laatst gewijzigd bij de wet van 21 juli 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2/2 wordt de bepaling onder 3°/1 ingevoegd, luidende:

“3°/1 1 juli 2013 voor Kroatië;”;

2° er wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

“§ 3/1. De onderdanen van een lidstaat die gerechtigd zijn de beroepstitel van architect te voeren uit hoofde van een wet waarbij aan de bevoegde autoriteit van hun lidstaat de bevoegdheid wordt gegeven deze titel te verlenen aan onderdanen van de lidstaten die zich in het bijzonder hebben onderscheiden door de kwaliteit van hun prestaties in de architectuur, worden geacht te voldoen aan de voorwaarden die worden gesteld voor het uitoefenen van de werkzaamheden van architect onder de beroepstitel van architect. De architecturale aard van de werkzaamheden van de betrokkenen blijkt uit een certificaat dat door hun lidstaat van oorsprong is afgegeven. Alle kwalificaties die een architect in staat stellen zijn beroep uit te oefenen in zijn lidstaat van herkomst, worden aanvaard als bewijs van de kwalificaties van de dienstverrichter-architect.”;

3° in paragraaf 5 worden de woorden “, en 24,” ingevoegd tussen de woorden “tot en met 16” en de woorden “van de wet van 12 februari 2008”.

Hoofdstuk 3. – Wijzigingen van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten

Art. 4. In artikel 8, § 2, van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten, laatst gewijzigd bij de wet van 21

Art. 3. À l'article 1^{er} de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte, modifié en dernier lieu par la loi du 21 juillet 2017, les modifications suivantes sont apportées :

1° Dans le paragraphe 2/2, est inséré le 3°/1 rédigé comme suit :

« 3°/1 le 1^{er} juillet 2013 pour la Croatie ; » ;

2° il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit :

« § 3/1. Sont considérés comme remplissant les conditions requises pour exercer les activités d'architecte, sous le titre professionnel d'architecte, les ressortissants d'un État membre autorisés à porter ce titre en application d'une loi attribuant à l'autorité compétente de leur État membre la faculté d'accorder ce titre aux ressortissants des États membres qui se seraient particulièrement distingués par la qualité de leurs réalisations dans le domaine de l'architecture. Un certificat délivré par leur État membre d'origine doit attester que les activités des intéressés relèvent de l'architecture. Toutes les qualifications permettant à un architecte d'exercer sa profession dans son État membre d'origine sont acceptées comme preuve des qualifications du prestataire de services architecte. » ;

3° dans le paragraphe 5, les mots « , et 24, » sont insérés entre les mots « 13 à 16 » et les mots « de la loi du 12 février 2008 ».

Chapitre 3. – Modifications de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes

Art. 4. À l'article 8, § 2, de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes, modifié en dernier lieu par la loi du 21 juillet 2017, les modifications suivantes sont apportées :

juli 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid wordt de zin “Zij voegen daar in het bijzonder een attest van verzekering inzake beroepsaansprakelijkheid, met inbegrip van de tienjarige aansprakelijkheid, aan toe.” opgeheven;

2° in hetzelfde tweede lid wordt de zin “Dit attest kan afgegeven worden door een verzekeringsmaatschappij uit een andere lidstaat, indien het vermeldt dat de verzekeraar zich gericht heeft naar de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften in voege in België wat de aard en de omvang van de dekking betreft.” vervangen als volgt:

“Het tijdelijke en incidentele karakter van de dienstverrichting wordt per geval beoordeeld, met name in het licht van de duur, frequentie, regelmaat en continuïteit van de verrichting.”;

3° in het derde lid, in de bepaling onder 2°, worden de woorden “of in bijlage 1a,” ingevoegd tussen de woorden “artikel 1, §§ 2 tot en met 2/3,” en de woorden “van de wet van 20 februari 1939”;

4° het vierde lid wordt opgeheven;

5° het vijfde lid wordt vervangen als volgt:

“De voorschriften van professionele, reglementaire of administratieve aard die rechtstreeks verband houden met de beroepskwalificaties, zoals de definitie van het beroep, het gebruik van titels en de ernstige wanprestatie bij het uitoefenen van het beroep die rechtstreeks en specifiek verband houdt met de bescherming en de veiligheid van de consumenten, alsook de tuchtrechtelijke bepalingen die in België van toepassing zijn op de personen die hetzelfde beroep uitoefenen, zoals vastgelegd in de voorschriften van de plichtenleer die de Koning krachtens artikel 39 van deze wet heeft goedgekeurd, zijn eveneens van toepassing op de personen bedoeld in het eerste en het tweede lid.”.

1° dans l’alinéa 2, première phrase, les mots « , et incluant en particulier l’attestation d’assurance responsabilité professionnelle, y compris la responsabilité décennale » sont abrogés ;

2° dans le même alinéa 2, la phrase « Cette attestation peut être délivrée par un organisme d’assurance d’un autre Etat membre, si elle précise que l’assureur s’est conformé aux prescriptions légales et réglementaires en Belgique en ce qui concerne les modalités et l’étendue de la garantie. » est remplacée par la phrase suivante :

« Le caractère temporaire et occasionnel de la prestation est apprécié au cas par cas, notamment en fonction de la durée de la prestation, de sa fréquence, de sa périodicité et de sa continuité. » ;

3° dans l’alinéa 3, 2°, les mots « ou à l’annexe 1a, » sont insérés entre les mots « l’article 1^{er}, §§ 2 à 2/3, » et les mots « de la loi du 20 février 1939 » ;

4° l’alinéa 4 est abrogé ;

5° l’alinéa 5 est remplacé par ce qui suit :

« Les règles de conduite de caractère professionnel, réglementaire ou administratif en rapport direct avec les qualifications professionnelles telles que la définition de la profession, l’usage des titres et les fautes professionnelles graves qui ont un lien direct et spécifique avec la protection et la sécurité des consommateurs, ainsi que les dispositions disciplinaires applicables en Belgique aux professionnels qui y exercent la même profession, telles que reprises dans les règles de déontologie approuvées par le Roi en exécution de l’article 39 de la présente loi, sont également applicables aux personnes visées aux alinéas 1^{er} et 2. ».

Art. 5. In dezelfde wet wordt een artikel 8/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 8/1. De bevoegde raad van de Orde bevestigt binnen één maand de ontvangst van het dossier van de aanvrager, en deelt in voorkomend geval mee welke documenten ontbreken.

De procedure voor de behandeling van een de aanvraag om een gereguleerd beroep te mogen uitoefenen, moet uiterlijk drie maanden na de indiening van het volledige dossier van de betrokkene door een met redenen omkleed besluit van de bevoegde raad van de Orde worden afgesloten. Deze uiterste datum kan echter met één maand worden verlengd indien de betrokkene geen diploma, certificaat of andere titel bezit, bedoeld in artikel 1, §§ 2 tot en met 2/3, of in bijlage 1a, van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect.”.

Hoofdstuk 4. – Wijzigingen van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties

Art. 6. In artikel 9, § 4, eerste lid, van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties, gewijzigd door de wet van 25 december 2016, worden de woorden “, en die niet automatisch worden erkend in het kader van Titel III, hoofdstuk II of II/1” ingevoegd tussen de woorden “openbare veiligheid” en de woorden “, kan de bevoegde Belgische autoriteit”.

Art. 7. In artikel 16, § 4, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden “duur of” opgeheven.

Hoofdstuk 5. – Wijziging aan het Wetboek van economisch recht

Art. 5. Dans la même loi, il est inséré un article 8/1 rédigé comme suit :

« Art. 8/1. Le conseil de l'Ordre compétent accuse réception du dossier du demandeur dans un délai d'un mois à compter de sa réception et l'informe le cas échéant de tout document manquant.

La procédure d'examen d'une demande visant à obtenir l'autorisation d'exercer une profession réglementée doit être achevée dans les trois mois à compter de la présentation du dossier complet de l'intéressé et sanctionnée par une décision dûment motivée du conseil de l'Ordre compétent. Toutefois, ce délai peut être prorogé d'un mois si l'intéressé ne dispose d'aucun diplôme, certificat ou autre titre visé à l'article 1^{er}, §§ 2 à 2/3, ou à l'annexe 1a, de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte. ».

Chapitre 4. – Modifications de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE

Art. 6. Dans l'article 9, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE, modifié par la loi du 25 décembre 2016, les mots « , et qui ne sont pas automatiquement reconnus dans le cadre du Titre III, chapitre II ou II/1 » sont insérés entre les mots « de santé ou de sécurité publiques » et les mots « , l'autorité compétente belge ».

Art. 7. Dans l'article 16, § 4, de la même loi, modifié par la loi du 25 décembre 2016, les mots « de durée ou » sont abrogés.

Chapitre 5. – Modification au Code de droit économique

Art. 8. Artikel XI.75/11, § 1, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 8 juli 2018, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De leden bedoeld in artikel XI.75/5, § 1, tweede lid, vallen slechts onder de regels vervat in de reglementen bedoeld in het eerste lid die, waar het gaat om andere regels dan degene bedoeld in artikel 7, § 2, van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties, in overeenstemming zijn met artikel 56 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie.”.

Art. 8. L'article XI.75/11, § 1^{er}, du Code de droit économique, inséré par la loi du 8 juillet 2018, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les membres visés à l'article XI.75/5, § 1^{er}, alinéa 2, ne sont soumis qu'aux règles contenues dans les règlements visés à l'alinéa 1^{er} qui, en ce qui concerne les règles autres que celles visées à l'article 7, § 2, de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE, sont conformes à l'article 56 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne. ».

Gegeven te

Donné à

Van Koningswege:

Par le Roi :

De Minister van Economie,

Le Ministre de l'Économie,

P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen
en KMO's,

Le Ministre des Classes moyennes, des
Indépendants et des PME,



D. CLARINVAL

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN
ENERGIE

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties en diverse bepalingen, wat de architecten en de octrooigemachtigden betreft.

Samenvatting

Dit voorontwerp van wet brengt een aantal wijzigingen van hoofdzakelijk technische aard aan in verschillende wetten die de richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties gedeeltelijk omzetten.

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET
ENERGIE

Avant-projet de loi modifiant la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE et diverses dispositions, en ce qui concerne les architectes et les mandataires en brevets.

Résumé

Le présent avant-projet de loi a pour objectif d'apporter certaines modifications d'ordre essentiellement technique à diverses lois transposant partiellement la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles.

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN
ENERGIE

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties en diverse bepalingen, wat de architecten en de octrooigemachtigden betreft.

Memorie van toelichting

Dames en Heren,

Dit voorontwerp van wet brengt een aantal wijzigingen van hoofdzakelijk technische aard aan in verschillende wetten die de richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties gedeeltelijk omzetten, namelijk:

1° de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van den titel en van het beroep van architect;

2° de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten;

3° de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties;

4° het Wetboek van economisch recht.

Deze wijzigingen zijn een gevolg van de vragen van de Europese Commissie om deze wetten aan te passen in het kader van de inbreukprocedure 2018-2283 betreffende de omzetting van richtlijn 2005/36/EG.

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET
ENERGIE

Avant-projet de loi modifiant la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE et diverses dispositions, en ce qui concerne les architectes et les mandataires en brevets.

Exposé des motifs

Mesdames et Messieurs,

Le présent avant-projet de loi a pour objectif d'apporter certaines modifications d'ordre essentiellement technique à diverses lois transposant partiellement la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles étant :

1° la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte ;

2° la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes ;

3° la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE ;

4° le Code de droit économique.

Ces modifications font suite aux demandes de la Commission européenne d'adapter ces législations dans le cadre de la procédure d'infraction 2018-2283 concernant la transposition de la directive 2005/36/CE.

In haar benadering is de Commissie voorstander van een letterlijke lezing van de richtlijn ten koste van het beginsel dat een richtlijn correct is omgezet wanneer haar resultaat is bereikt. Ondanks de door de Belgische Staat verstrekte uitleg blijft de Commissie bij haar standpunt. Om een dure contentieuze procedure te vermijden waarvan de uitkomst altijd onzeker is, verdient het de voorkeur om deze wijzigingen, die in wezen geen echte praktische gevolgen hebben, door te voeren.

Dans son approche, la Commission privilégie une lecture littérale de la directive, au détriment du principe selon lequel une directive est correctement transposée lorsqu'elle atteint son résultat. La Commission, en dépit des explications fournies par l'Etat belge, maintient sa position. Il apparaît donc préférable, pour éviter le lancement d'une procédure contentieuse coûteuse et dont le résultat demeure toujours aléatoire, d'apporter ces modifications qui pour l'essentiel n'ont pas de réel impact pratique.

Artikelsgewijze bespreking

Commentaire des articles

Hoofdstuk 1. – Algemene bepalingen

Chapitre 1^{er}. – Dispositions générales

Artikel 1

Article 1^{er}

Dit artikel vereist geen bijzondere commentaar.

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Art. 2

Art. 2

Dit artikel vereist geen bijzondere commentaar.

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Hoofdstuk 2. Wijzigingen van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van den titel en van het beroep van architect

Chapitre 2. Modifications de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte

Art. 3

Art. 3

De bepaling onder 1^o heeft tot doel artikel 1 van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van den titel en van het beroep van architect te wijzigen om artikel 49, lid 2, ba), van richtlijn 2005/36/EG, zoals gewijzigd bij richtlijn 2013/25/EU, om te zetten. Richtlijn 2005/36/EG is met name gewijzigd bij richtlijn 2013/25/EU om rekening te houden met de toetreding van Kroatië. Wat de architecten betreft, is de bepaling die voorziet in de verworven rechten van Kroatische architecten na 1 juli 2013 niet omgezet in de bovengenoemde wet van 20 februari 1939.

Le point 1^o vise à modifier l'article 1^{er} de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte en vue de transposer l'article 49, paragraphe 2, ba), de la directive 2005/36/CE telle que modifiée par la directive 2013/25/UE. La directive 2005/36/CE a notamment été modifiée par la directive 2013/25/UE afin de tenir compte de l'adhésion de la Croatie. Pour ce qui concerne les architectes, la disposition prévoyant les droits acquis des architectes croates après le 1^{er} juillet 2013 n'a pas été transposée dans la loi du 20 février 1939 précitée.

De bepaling onder 2^o heeft tot doel artikel 48 van richtlijn 2005/36/EG om te zetten. Het voegt een § 3/1 in in artikel 1 van de wet van hoger vermelde wet van 20 februari 1939. Het gaat om een bepaling die al bestond in richtlijn 85/384/EEG van de Raad van 10 juni 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de

Le point 2^o vise à transposer l'article 48 de la directive 2005/36/CE. Il introduit un § 3/1 à l'article 1^{er} de la loi du 20 février 1939 précitée. Il s'agit d'une disposition qui existait déjà dans la directive 85/384/CEE du Conseil du 10 juin 1985 visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres du domaine de l'architecture et comportant des mesures destinées à faciliter l'exercice effectif du droit d'établissement et de libre prestation de services

daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten, die is opgenomen in richtlijn 2005/36/EG, maar nooit is omgezet in Belgisch recht. Het is de bedoeling bepaalde beroepsbeoefenaren uit andere lidstaten in staat te stellen het beroep van architect in België uit te oefenen op basis van een certificaat dat door hun lidstaat van oorsprong wordt afgegeven aan personen die zich, hoewel zij geen architect zijn, in het bijzonder hebben onderscheiden door de kwaliteit van hun werk op het gebied van de architectuur. Het certificaat moet aangeven dat de activiteiten van de betrokken personen betrekking hebben op het gebied van de architectuur. Op basis hiervan moeten de betrokken personen het beroep ook in hun lidstaat van herkomst kunnen uitoefenen. In zijn antwoord op de ingebrekestelling heeft de Belgische staat ermee ingestemd zijn wetgeving op dit punt te wijzigen indien blijkt dat dit type toegang en certificaat in andere lidstaten bestaat.

De Commissie heeft in haar met redenen omkleed advies in het kader van de procedure 2018-2283 het volgende verklaard:

“... de keuze van de wetgever om deze bepaling in Richtlijn 2005/36/EG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2013/55/EU, te handhaven, impliceert dat deze realiteit in een of meer lidstaten nog steeds voorhanden is en dat deze keuze voor alle lidstaten een duidelijke verplichting schept om die bepaling om te zetten in hun nationale wetgeving. België dient daarom de nodige wijzigingen vast te stellen.”

De bepaling onder 3° heeft tot doel artikel 52 van richtlijn 2005/36/EG om te zetten. Er is niet uitdrukkelijk bepaald dat een beroepsbeoefenaar die onderdaan is van een lidstaat en die zich in het kader van het algemeen stelsel van erkenning voor de uitoefening van het beroep van architect in België mag vestigen, de beroepstitel van architect mag voeren. Artikel 1, § 5, bepaalt al dat artikel 15 van de wet van 12 februari 2008 tot vaststelling van een algemeen kader voor de

intégréé dans la directive 2005/36/CE, mais qui n’a jamais été transposée en droit belge. Il s’agit de permettre à certains professionnels d’autres Etats membres d’avoir accès à la profession d’architecte en Belgique sur base d’un certificat établi par leur Etat membre d’origine accordé à des personnes qui, sans être architectes, se sont particulièrement distinguées par la qualité de leurs réalisations dans le domaine de l’architecture. Le certificat doit attester que les activités des intéressés relèvent de l’architecture. Les intéressés doivent également sur cette base pouvoir exercer la profession dans leur Etat membre d’origine. Dans sa réponse à la mise en demeure, l’Etat belge a accepté de modifier sa législation sur ce point s’il apparaît que ce type d’accès et de certificat existe dans d’autres Etats membres.

La Commission a précisé dans son avis motivé, dans le cadre de la procédure 2018-2283, que :

« ... le choix du législateur de maintenir cette disposition dans la directive 2005/36/CE, telle que modifiée par la directive 2013/55/UE, laisse entendre qu’elle est toujours d’actualité dans un ou plusieurs États membres et crée une obligation claire pour tous les États membres de la transposer dans leur droit interne. Par conséquent, la Belgique devrait effectivement adopter les modifications nécessaires ».

Le point 3° vise à transposer l’article 52 de la directive 2005/36/CE. Il n’a pas été précisé explicitement que le professionnel, ressortissant d’un Etat membre, autorisé à s’établir en Belgique en application du régime général de reconnaissance pour exercer la profession d’architecte, peut porter le titre professionnel d’architecte. L’article 1^{er}, § 5, précise déjà notamment que l’article 15 de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications

erkenning van beroepskwalificaties in de Europese Unie van toepassing is op deze beroepsbeoefenaars. Met andere woorden, ze kunnen hun beroep uitoefenen onder dezelfde voorwaarden als een Belgische architect, met inbegrip van het recht om de beroepstitel te gebruiken. Om elke discussie uit te sluiten, wordt voorgesteld om ook te verwijzen naar artikel 24 van dezelfde wet, dat specifiek betrekking heeft op het gebruik van de beroepstitel.

Hoofdstuk 3. – Wijzigingen van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten

Art. 4

Dit artikel brengt verschillende wijzigingen aan in artikel 8, § 2, van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten. De Commissie heeft verduidelijkt dat de aanvrager in het stadium van de voorafgaande verklaring alleen om informatie over zijn verzekering kan worden gevraagd, niet om een attest van verzekering. Zij benadrukte ook dat er geen geldigheidsduur kan worden vastgesteld voor de over te leggen documenten. De eisen met betrekking tot de afgifte van een attest en de vaststelling van een geldigheidsduur voor de over te leggen documenten werden daarom geschrapt.

De Europese Commissie is ook van mening dat de deontologische regels die van toepassing zijn op een dienstverlener die incidenteel en tijdelijk een dienst verricht, op grond van artikel 5, lid 3, van de richtlijn beperkt moeten blijven tot beroepsregels die rechtstreeks verband houden met de beroepskwalificaties, zoals de definitie van het beroep, het gebruik van titels en de ernstige wanprestatie bij de uitoefening van het beroep die rechtstreeks en specifiek verband houdt met de bescherming en de veiligheid van consumenten, alsook de tuchtrechtelijke bepalingen, die in België van toepassing zijn op de beroepsbeoefenaars die er hetzelfde beroep uitoefenen. Volgens de advocaat-generaal in

professionnelles UE est applicable à ces professionnels. En d'autres termes, ils peuvent exercer sous les mêmes conditions qu'un architecte belge, ce qui inclut le droit de porter le titre professionnel. Quoiqu'il en soit, il est proposé, pour couper court à toute discussion, d'aussi faire une référence à l'article 24 de cette même loi qui parle spécifiquement du port du titre professionnel.

Chapitre 3. – Modifications de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes

Art. 4

Cet article vise à apporter diverses modifications à l'article 8, § 2, de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes. La Commission a précisé qu'au stade de la déclaration préalable, on ne peut demander au demandeur que des informations concernant son assurance, et non une attestation d'assurances. Elle a également souligné qu'on ne pouvait fixer aucune date de validité pour les documents à produire. Les exigences relatives à la délivrance d'une attestation et fixant une date limite de validité pour les documents à produire ont donc été supprimées.

La Commission européenne estime également que, sur base de l'article 5, paragraphe 3, de la directive, les règles déontologiques applicables à un prestataire de services exerçant à un titre occasionnel et temporaire doivent être limitées aux règles professionnelles qui ont un rapport direct avec les qualifications professionnelles, telles que la définition de la profession, l'usage des titres et les fautes professionnelles graves qui ont un lien direct et spécifique avec la protection et la sécurité des consommateurs, ainsi que les dispositions disciplinaires applicables en Belgique aux professionnels qui y exercent la même profession. Selon l'avocat général dans l'affaire C-475/11, cette mention

zaak C-475/11 moet deze verwijzing “ernstige wanprestatie”, die meer te maken heeft met de uitoefening van het beroep dan met de toegang (beroepskwalificaties), worden opgevat als een verwijzing naar situaties waarin een disciplinaire regeling die betrekking heeft op bepaalde beroepsmatige gedragingen, disciplinaire maatregelen met betrekking tot het bezit of het gebruik van de titel met zich meebrengt.

Aangezien dit dus bijvoorbeeld ook regels inzake onafhankelijkheid voor de uitoefening van activiteiten op het Belgische grondgebied kan omvatten, kan het artikel worden gewijzigd in de door de Commissie beoogde zin, zonder dat de restrictieve interpretatie ervan, volgens welke dergelijke regels niet van toepassing kunnen zijn op een dergelijke dienstverlener, wordt gevolgd.

Art. 5

Dit artikel beoogt de omzetting van artikel 51 van richtlijn 2005/36/EG, dat niet formeel is omgezet in de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een orde van architecten. Dit artikel voegt een artikel 8/1 in in deze wet om de termijn vast te stellen waarbinnen een verzoek om erkenning van de beroepskwalificaties van een lidstaat moet worden ingediend.

Hoofdstuk 4. – Wijzigingen van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties

Art. 6

Dit artikel is bedoeld als aanvulling op artikel 9, § 4, van voornoemde wet van 12 februari 2008 om formeel te specificeren dat dit lid niet van toepassing is op gevallen van automatische erkenning van beroepskwalificaties.

« fautes professionnelles graves », qui a plus un lien avec l'exercice de la profession qu'avec l'accès (qualifications professionnelles), doit être comprise comme une allusion aux situations dans lesquelles un régime disciplinaire ayant pour objet certaines conduites professionnelles implique des sanctions disciplinaires visant la possession ou l'utilisation du titre.

Etant donné que ceci peut dès lors aussi inclure par exemple des règles visant des règles d'indépendance pour l'exercice d'activités sur le territoire belge, on peut donc modifier l'article dans le sens voulu par la Commission tout en ne souscrivant pas à son interprétation restrictive selon laquelle de telles règles ne pourraient pas être applicables à un tel prestataire.

Art. 5

Cet article vise à transposer l'article 51 de la directive 2005/36/CE, lequel n'a pas été transposé formellement dans la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes. Cet article insère un article 8/1 dans cette loi visant à préciser dans quel délai une demande de reconnaissance de qualifications professionnelles d'un Etat membre doit avoir lieu.

Chapitre 4. – Modifications de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE

Art. 6

Cet article vise à compléter l'article 9, § 4, de la loi du 12 février 2008 précitée en vue de préciser formellement que ce paragraphe ne s'applique pas aux cas de reconnaissance automatique des qualifications professionnelles.

Art. 7

Dit artikel beoogt de verwijdering van het woord “duur” dat is opgenomen in de definitie van wezenlijke verschillen in artikel 16, § 4, van voormelde wet van 12 februari 2008. Deze verwijzing werd in de Franstalige, maar niet in de Nederlandstalige versie van richtlijn 2013/55/EU tot wijziging van richtlijn 2005/36/EG verwijderd. De Commissie heeft vervolgens de Nederlandstalige versie van de richtlijn gewijzigd.

Art. 7

Cet article vise à supprimer le mot « durée » repris dans la définition de différences substantielles à l'article 16, § 4, de la loi du 12 février 2008 précitée. Cette référence avait été supprimée dans la version française mais pas néerlandaise de la directive 2013/55/UE modifiant la directive 2005/36/CE. La Commission a modifié ultérieurement la version néerlandaise de la directive.

Hoofdstuk 5. – Wijziging aan het Wetboek van economisch recht

Chapitre 5. – Modification au Code de droit économique

Art. 8

Dit artikel wijzigt artikel XI.75/11, § 1, van het Wetboek van economisch recht. Het voegt een lid toe om te voorzien in een uitdrukkelijke wettelijke beperking op de toepassing van de regels van een aantal reglementen op de dienstverrichters die het beroep van octrooigemachtigde in België tijdelijk of incidenteel uitoefenen.

Art. 8

Cet article modifie l'article XI.75/11, § 1^{er}, du Code de droit économique. Il ajoute un alinéa pour prévoir une limitation légale explicite à l'application des règles d'un certain nombre de règlements aux prestataires de services qui exercent la profession de mandataire en brevets en Belgique de manière temporaire ou occasionnelle.

Artikel XI.75/11, § 1, van het Wetboek van economisch recht, dat wordt ingevoegd bij artikel 32, § 1, van de wet van 8 juli 2018 houdende bepalingen ter bescherming van de titel van octrooigemachtigde, voorziet dat elk lid van het Instituut voor Octrooigemachtigden (inclusief de dienstverrichters die het beroep in België tijdelijk of incidenteel uitoefenen) het tuchtreglement, de gedragsregels, het reglement houdende de organisatie van een permanente vorming en het huishoudelijk reglement moet naleven.

L'article XI.75/11, § 1^{er}, du Code de droit économique, inséré par l'article 32, § 1^{er}, de la loi du 8 juillet 2018 portant des dispositions en vue de la protection du titre de mandataire en brevets prévoit que tout membre de l'Institut des mandataires en brevets (y compris les prestataires de services qui exercent la profession en Belgique de manière temporaire ou occasionnelle) doit respecter le règlement de discipline, les règles de conduite, le règlement portant organisation de la formation permanente et le règlement d'ordre intérieur.

Echter, naar analogie met wat is uiteengezet in de toelichting bij artikel 4 voor het beroep van architect, kunnen ook op de dienstverrichters die het beroep van octrooigemachtigde in België tijdelijk of incidenteel uitoefenen in beginsel slechts de beroepsregels worden toegepast die rechtstreeks verband houden met

Cependant, par analogie avec ce qui est expliqué dans l'exposé des motifs de l'article 4 pour la profession d'architecte, les prestataires de services exerçant la profession de mandataire en brevets en Belgique de manière temporaire ou occasionnelle ne peuvent en principe se voir appliquer que les règles professionnelles en

beroepskwalificaties, zijnde de regels die binnen het toepassingsgebied vallen van artikel 5, lid 3, van richtlijn 2005/36/EG.

rapport direct avec les qualifications professionnelles, c'est-à-dire les règles relevant du champ d'application de l'article 5, paragraphe 3, de la directive 2005/36/CE.

Op het beroep van octrooigemachtigde is de omzetting van artikel 5, lid 3, van richtlijn 2005/36/EG via artikel 7, § 2, van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties van toepassing. Er werd immers voor dat beroep niet in een specifieke regeling voorzien in de zin van artikel 4, § 4, van dezelfde wet.

La transposition de l'article 5, paragraphe 3, de la directive 2005/36/CE via l'article 7, § 2, de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE s'applique à la profession de mandataire en brevets. En effet, aucune règle spécifique au sens de l'article 4, § 4, de la même loi n'a été prévue pour cette profession.

Binnen de context van het beroep van octrooigemachtigde kunnen regels die buiten het toepassingsgebied vallen van artikel 7, § 2, van de wet van 12 februari 2008 wel op de betrokken dienstverrichters worden toegepast voor zover zij in overeenstemming zijn met artikel 56 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie dat het vrij verkeer van diensten in de EU vastlegt.

Dans le contexte de la profession de mandataire en brevets, les règles qui ne relèvent pas du champ d'application de l'article 7, § 2, de la loi du 12 février 2008 peuvent cependant être appliquées aux prestataires de services concernés dans la mesure où elles sont conformes à l'article 56 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, qui prévoit la libre circulation des services dans l'UE.

De bepalingen betreffende de vrije dienstverrichting in artikel 16 van richtlijn 2006/123/EG zijn immers niet van toepassing op het beroep van octrooigemachtigde, ingevolge artikel 17, 11), van dezelfde richtlijn dat diensten die betrekking hebben op intellectuele eigendomsrechten van het toepassingsgebied van artikel 16 uitsluit (zie Hof van Justitie van de EU, zaak C-351/12).

En effet, les dispositions sur la libre prestation de services de l'article 16 de la directive 2006/123/CE ne s'appliquent pas à la profession de mandataire en brevets, conformément à l'article 17, 11), de cette même directive qui exclut les services portant sur des droits de propriété intellectuelle du champ d'application de l'article 16 (voir Cour de justice de l'UE, affaire C-351/12).

Hoewel de reglementen die de leden van het Instituut voor Octrooigemachtigden moeten naleven een onderscheid kunnen maken tussen de regels die van toepassing zijn op de dienstverrichters die het beroep tijdelijk of incidenteel uitoefenen in België enerzijds en de overige leden anderzijds, vraagt de Europese Commissie dat de beperking van de toepassing van de regels in die reglementen op deze dienstverrichters uitdrukkelijk in de wet is bepaald.

Bien que les règlements que les membres de l'Institut des mandataires en brevets doivent respecter puissent faire une distinction entre les règles applicables, d'une part, aux prestataires de services qui exercent la profession de manière temporaire ou occasionnelle en Belgique et, d'autre part, aux autres membres, la Commission européenne demande que la limitation de l'application des règles de ces règlements à ces prestataires de services soit expressément prévue par la loi.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp dat de Regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée du projet que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

De Minister van Economie,

Le ~~Ministre des Classes moyennes,~~ ~~Ministre de l'Économie,~~

Le

P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen
en KMO's,

Le Ministre des Classes moyennes, des
Indépendants et des PME,

D. CLARINVAL